

Guía de operación 3469

Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de pantallas en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son solo para fines de referencia, y por lo tanto podrán diferir ligeramente del producto real.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S-1

- Para cerciorarse de que este reloj le proporcione los años de servicio para los que fue diseñado, lea y siga atentamente las instrucciones descritas en "Precauciones de funcionamiento" y "Mantenimiento por el usuario".
- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Contenido

Acerca de este manual S-1

Guía general S-6

Indicación de la hora S-8

Para ajustar la hora y la fecha S-8

Para alternar entre formato horario de 12 horas y 24 horas S-10

Para cambiar el modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar S-11

Cronómetro S-12

Para medir el tiempo transcurrido S-16

Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos por vuelta S-16

Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos fraccionarios S-18

Para medir el tiempo del primer y segundo finalista S-21

S-2

S-3

Modo de llamada de datos S-24

Para llamar los registros de tiempos del cronómetro S-25

Para borrar un log S-27

Temporizador de cuenta regresiva S-28

Para utilizar el temporizador de cuenta regresiva S-29

Para configurar los ajustes de tiempo de inicio de la cuenta regresiva y de repetición automática S-30

Alarmas S-32

Para ajustar una hora de alarma S-34

Para probar la alarma S-36

Para seleccionar la operación de la alarma 1 S-37

Para activar y desactivar las alarmas 2 y 3 S-38

Para activar y desactivar la señal horaria S-39

Hora dual S-40

Para ajustar la hora dual S-40

Iluminación S-42

Para iluminar la pantalla manualmente S-42

Para determinar la duración de iluminación S-43

Referencia S-44

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones S-45

Especificaciones S-48

Precauciones de funcionamiento S-51

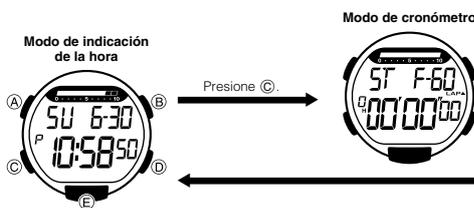
Mantenimiento por el usuario S-62

S-4

S-5

Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione **B** para iluminar la esfera del reloj.



S-6

S-7

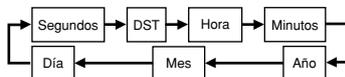
Indicación de la hora



Utilice el modo de indicación de la hora para definir y ver la hora y fecha actual.

Para ajustar la hora y la fecha

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione **C** y desplace el destello en la secuencia indicada a continuación para seleccionar otros ajustes.



S-8

Segundos

3. Cuando el ajuste que desea cambiar esté destellando, utilice **D** y **E** para cambiarlo, como se describe a continuación.

Pantalla:	Para:	Haga lo siguiente:
36	Reposicionar los segundos a 00	Presione D .
07	Alternar entre horario de verano (07) y hora estándar (0F)	Presione D .
P 10:58	Cambiar la hora o los minutos	Utilice D (+) y E (-).
20 19	Cambiar el año	Utilice D (+) y E (-).
6:30	Cambiar el mes o día	

4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).
- Para obtener más información acerca del ajuste de DST, consulte "Ajuste del horario de verano (DST)" a continuación.

S-9

Para alternar entre formato horario de 12 horas y 24 horas

En el modo de indicación de la hora, presione **(C)** para alternar entre formato horario de 12 horas y 24 horas.

- En el formato de 12 horas, el indicador **P** (PM) aparece a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y el indicador **A** (AM) aparece a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se aplica a todos los demás modos.
- Los indicadores **A** y **P** no se visualizan con la hora del modo de indicación de la hora en las pantallas del modo de temporizador de cuenta regresiva y modo de hora dual.

Ajuste del horario de verano (DST)

El horario de verano (o ahorro de luz diurna) hace que el ajuste de la hora se adelante una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan el horario de verano.

S-10

Para cambiar el modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar



1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(A)** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione **(C)** una vez para que aparezca la pantalla de ajuste de DST.
3. Presione **(D)** para cambiar entre horario de verano (se visualiza **(D7)**) y hora estándar (se visualiza **(D7)**).
4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
 - El indicador **DST** aparece en las pantallas de indicación de la hora y del modo de alarma para indicar que el horario de verano está activado.

Indicador DST

S-11

Cronómetro



El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos de vuelta, los tiempos fraccionarios y dos tiempos de llegada. Los tiempos de vuelta y los tiempos fraccionarios se pueden almacenar en la memoria.

- El rango de visualización del cronómetro es de 99 horas, 59 minutos, 59 segundos.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al cual se accede presionando **(C)** (página S-6).

Nota

- El "tiempo de vuelta" es el tiempo empleado para cubrir un segmento específico de una carrera, tal como una vuelta alrededor de una pista. El "tiempo fraccionario" es el tiempo que transcurre desde el comienzo de una carrera hasta un punto determinado.

S-12

- El cronómetro continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de que alcanza su límite, hasta que lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque salga del modo de cronómetro.
- Para obtener información acerca de cómo se memorizan los tiempos del cronómetro, consulte "Gestión de la memoria" (página S-22).

Visualización de las pantallas del cronómetro

La información que aparece en las pantallas superior e inferior del reloj depende de si se están midiendo los tiempos por vuelta o los tiempos fraccionarios.

Medición del tiempo por vuelta

Pantalla superior: Tiempo de vuelta
Pantalla inferior: Tiempo transcurrido

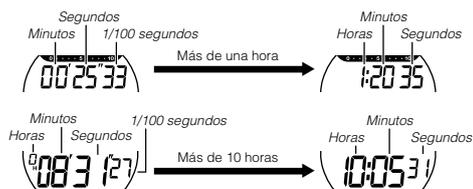
Medición del tiempo fraccionario

Pantalla superior: Tiempo de vuelta
Pantalla inferior: tiempo transcurrido (el tiempo fraccionario aparece aquí durante ocho segundos tal como se almacena en la memoria.)

S-13

- Consulte "Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos por vuelta" (página S-16) y "Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos fraccionarios" (página S-18) para obtener más información sobre cada tipo de medición.
- Puede realizar la medición del tiempo transcurrido comenzando desde la pantalla del tiempo de vuelta o la pantalla del tiempo fraccionario (páginas S-16 y S-18). Siempre que se acceda al modo de cronómetro, aparecerá primero la pantalla (tiempo de vuelta o tiempo fraccionario) que se estaba visualizando la última vez que salió del modo.
- Durante una operación de tiempo transcurrido del cronómetro, en la pantalla superior aparecerán inicialmente los minutos, segundos y un valor de 1/100 segundos. Esto cambia a horas, minutos y segundos cuando el tiempo indicado en la pantalla superior exceda de 60 minutos.
- En la pantalla inferior aparece inicialmente las horas, minutos y segundos y un valor de 1/100 segundos. Esto cambia a horas, minutos y segundos cuando el tiempo indicado en la pantalla inferior exceda de 10 horas.

S-14



S-15

Para medir el tiempo transcurrido

Nota

- Puede realizar los siguientes pasos comenzando desde la pantalla del tiempo de vuelta o bien desde la pantalla del tiempo fraccionario.

1. Presione **(D)** para poner en marcha el cronómetro.
2. Presione **(D)** otra vez para detener el cronómetro.
 - Puede reanudar la operación de medición presionando **(D)**.
3. Presione **(E)** para poner el cronómetro en los ceros.

Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos por vuelta

1. Cuando la pantalla del cronómetro muestre todos ceros, presione **(E)** para visualizar la pantalla del tiempo de vuelta (indicado mediante **LAP▲**).
2. Presione **(D)** para iniciar una medición del tiempo transcurrido.
 - En ese momento, tanto la pantalla superior como la inferior mostrarán valores idénticos.

S-16



Tiempo de vuelta



Tiempo transcurrido



Número de vuelta

3. Presione **(E)** para registrar el tiempo de la primera vuelta.
 - Esto hace que el tiempo de la vuelta actual quede fijo en la parte superior de la pantalla durante unos ocho segundos, mientras la medición del tiempo transcurrido total y el tiempo de la siguiente vuelta continúa internamente. El número de la vuelta correspondiente al tiempo visualizado aparece en la pantalla inferior.
 - Después de ocho segundos, la medición del tiempo transcurrido en curso vuelve a aparecer en la pantalla inferior.

4. Repita el paso 3 para registrar más tiempos de vuelta.
5. Presione **(D)** para detener el cronómetro.

S-17

6. Presione **(E)** para poner el cronómetro en los ceros.

- Los números de las vueltas aumentan automáticamente comenzando desde 1 cada vez que presiona **(E)** en el paso 3 del procedimiento anterior. El número máximo de vueltas es 99. El registro posterior de una vuelta hace que la cuenta del número de vuelta se reinicie desde 00.

Para medir el tiempo transcurrido con los tiempos fraccionarios

Tiempo de vuelta



Tiempo transcurrido

1. Cuando la pantalla del cronómetro muestre todos ceros, presione **(E)** para visualizar la pantalla del tiempo fraccionario (indicado mediante **SPL▼**).
2. Presione **(D)** para iniciar una medición del tiempo transcurrido.
 - En ese momento, tanto la pantalla superior como la inferior mostrarán valores idénticos.

S-18

3. Presione **(E)** para registrar el tiempo de la primera fracción.
 - El tiempo fraccionario actual aparece en la pantalla inferior durante aproximadamente ocho segundos, mientras la medición del tiempo total transcurrido, el siguiente tiempo de vuelta y el siguiente tiempo fraccionario continúa internamente. El número de fracción del tiempo visualizado aparece en la pantalla superior.
 - Después de ocho segundos, la medición del tiempo de vuelta en curso aparece en la pantalla superior y la medición del tiempo transcurrido en curso aparece en la pantalla inferior.

S-19

Registro del tiempo fraccionario

(Se visualiza durante ocho segundos después de presionar **(E)**.)



S-20

- Repita el paso 3 para registrar más tiempos fraccionarios.
- Presione **(D)** para detener el cronómetro.
- Presione **(E)** para poner el cronómetro en los ceros.
- Los números de fracción aumentan automáticamente comenzando desde **1** cada vez que presiona **(E)** en el paso 3 del procedimiento anterior. El número máximo de fracción es **99**. Si registra posteriormente un tiempo de fracción, la cuenta de los números de fracción se reinicia desde **00**.

Para medir el tiempo del primer y segundo finalista

- Cuando la pantalla del cronómetro muestre todos ceros, presione **(E)** para visualizar la pantalla del tiempo fraccionario (indicado mediante **SPLW**).
- Presione **(D)** para iniciar una medición del tiempo.
- Presione **(E)** cuando el primer finalista cruza la línea de meta.
 - El tiempo del primer finalista queda fijo en la parte inferior de la pantalla durante aproximadamente ocho segundos. Posteriormente, la pantalla vuelve a la medición del tiempo transcurrido.
- Presione **(D)** cuando el segundo finalista cruza la línea de meta.
 - El tiempo del segundo finalista aparece en la pantalla inferior.
 - La diferencia entre el tiempo del primer y segundo finalista aparece en la pantalla superior.
- Presione **(E)** para poner el cronómetro en los ceros.

S-21

Gestión de la memoria

Se crea un nuevo log cada vez que se presiona **(D)** en el modo de cronómetro para iniciar una nueva medición del tiempo transcurrido. Un log contiene una pantalla de título del log y los registros de todos los tiempos de vuelta o fraccionarios registrados por usted durante la operación de medición del tiempo transcurrido actual.

- La memoria del reloj puede almacenar 60 registros.
- Si añade registros a un log cuando tiene múltiples logs en la memoria y la memoria del reloj se llena, la adición de otro registro hace que el log más antiguo de la memoria y todos sus registros se borren automáticamente para crear espacio para los registros nuevos.

Cómo se almacenan los datos del cronómetro

En la siguiente tabla se muestra cómo se almacenan los datos del cronómetro mediante la operación de los botones del cronómetro.

Operación de los botones del cronómetro	Descripción sobre el almacenamiento de datos
Desde los ceros, presione (D) para ponerlo en marcha.	Se crea un nuevo log. Se almacena la fecha en la que se presionó el botón y el nuevo número de log.
Presione (E) para mostrar el tiempo de vuelta/fraccionario.	Se crea un registro nuevo con cada operación del botón. Los tiempos de vuelta y fraccionario y el tiempo total transcurrido se almacenan en cada punto en que se presiona el botón.
Presione (D) para detener la medición del tiempo transcurrido y luego presione (E) para reposicionar.	El tiempo transcurrido se pone en los ceros sin que se registren los datos.

- Consulte "Modo de llamada de datos" (página S-24) para obtener detalles sobre cómo llamar los registros de los tiempos contenidos en la memoria.

S-22

S-23

Modo de llamada de datos



Pantalla del título del log

S-24

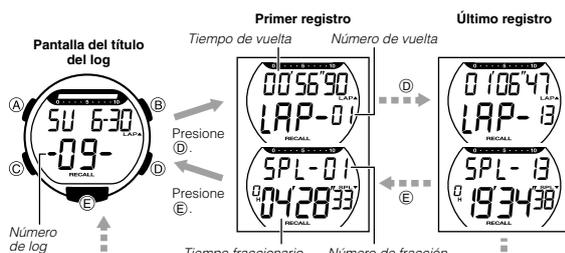
Utilice el modo de llamada de datos para llamar y borrar los logs y los registros almacenados en el modo de cronómetro. Puede utilizar el modo de llamada de datos para ver ambos registros, los de tiempo de vuelta y fraccionarios.

- Cuando se accede al modo de llamada de datos, aparecerá en primer lugar el log más reciente registrado en el modo de cronómetro. Si no hay ningún log en la memoria, aparecerá **---** en la pantalla.
- Puede utilizar el modo de llamada de datos para verificar los datos en la memoria aun cuando está realizando una medición de tiempo transcurrido con el cronómetro. Sin embargo, los datos de tiempo que se están cronometrando en ese momento no aparecerán en el modo de llamada de datos.
- Un tiempo de vuelta almacenado en el modo de cronómetro puede convertirse a un tiempo fraccionario (página S-25).

Para llamar los registros de tiempos del cronómetro

- En el modo de cronómetro, asegúrese de que todos los valores indicados en la pantalla vuelvan a los ceros (página S-16).
 - Si no aparecen todos los ceros, ponga el cronómetro en cero.
- Utilice el botón **(E)** para seleccionar la pantalla del tiempo por vuelta (para ver los registros de tiempo de vuelta) o la pantalla de tiempo fraccionario (para ver los registros del tiempo fraccionario) (páginas S-16 y S-18).
 - Para convertir un tiempo de vuelta almacenado en el modo de cronómetro a tiempo fraccionario, seleccione la pantalla de tiempo fraccionario.
- Presione el botón **(C)** para acceder al modo de llamada de datos.
- Utilice el botón **(A)** para desplazarse por las pantallas de títulos de logs, desde los más recientes a los más antiguos, hasta que aparezca la pantalla de título de log cuyos registros desea ver.
- Utilice **(D)** (hacia adelante) y **(E)** (hacia atrás) para desplazarse por los registros en la secuencia de los números de las vueltas.

S-25



- Dependiendo de la pantalla que haya seleccionado en el paso 2 de arriba, se mostrarán los registros de tiempos de vuelta o los registros de tiempos fraccionarios.

S-26

Para borrar un log

- En el modo de llamada de datos, visualice la pantalla de título del log que desea borrar.
- Mantenga presionado **(D)** y **(E)** hasta que **[L R]** deje de destellar en la pantalla.
 - Esto hace que se borre el log y todos los registros contenidos en el mismo.
 - Si borra un solo log se desplazarán hacia arriba los logs más recientes (los que tienen un número de log más alto) para llenar el espacio vacío. Entonces, se restará 1 a todos los números de logs más recientes. Si existen seis logs en la memoria (numerados de **01** a **06**) y usted borra el log **03**, los logs numerados **04**, **05**, y **06** cambiarán a **03**, **04** y **05**.

S-27

Temporizador de cuenta regresiva



S-28

El temporizador de cuenta regresiva se puede programar dentro de un rango de un minuto a 24 horas. Sonará una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

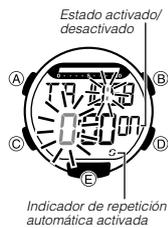
- También puede seleccionar la repetición automática, para que la cuenta regresiva se reinicie automáticamente desde el valor original ajustado por usted cada vez que llegue a cero.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual se accede presionando **(C)** (página S-7).

Para utilizar el temporizador de cuenta regresiva

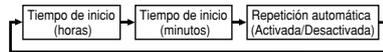
- Presione **(D)** en el modo de temporizador de cuenta regresiva para poner en marcha el temporizador de cuenta regresiva.
- Si se llega al final de la cuenta regresiva con la repetición automática desactivada, la alarma sonará durante 10 segundos o hasta que la pare presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se restablece automáticamente a su valor de inicio después que cese la alarma.
 - Al activar la repetición automática, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente al llegar a cero, sin interrupción. La alarma suena cuando la cuenta regresiva llegue a cero.
 - La operación del temporizador de cuenta regresiva continúa aun si sale del modo de temporizador de cuenta regresiva.
 - Presione **(D)** durante el curso de una cuenta regresiva para ponerla en pausa. Presione de nuevo **(D)** para reanudar la cuenta regresiva.
 - Para detener por completo una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **(D)**) y, a continuación, presione **(E)**. Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

S-29

Para configurar los ajustes de tiempo de inicio de la cuenta regresiva y de repetición automática



- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentre visualizado en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de la hora del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, realice el procedimiento descrito en "Para utilizar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-29) y visualícelo.
- Presione (C) y mueva el destello en la secuencia indicada a continuación, y seleccione el ajuste que desea cambiar.



S-30

S-31

Alarmas



- Puede configurar hasta tres alarmas multifunción independientes, definiendo la hora, minutos, mes y día. Si se activa una alarma, el tono de alarma suena al llegar a la hora de alarma. Una de las alarmas cuenta con función de repetición.
- También puede activar una señal horaria, la cual hace que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.
- Hay tres pantallas de alarma numeradas de 1 a 3. La pantalla de la señal horaria se indica mediante (00).
 - Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al cual se accede presionando (C) (página S-7).

S-32

Tipos de alarma

El tipo de alarma se determina mediante los ajustes realizados por usted, tal y como se describe a continuación.

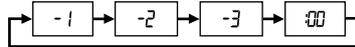
- Alarma diaria**
Ajuste la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días, a la hora definida por usted.
- Alarma de fecha**
Ajuste el mes, el día, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene a la hora y fecha especificada por usted.
- Alarma de 1 mes**
Ajuste el mes, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días, a la hora definida, solo durante el mes especificado por usted.
- Alarma mensual**
Ajuste el mes, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los meses, el mismo día y a la misma hora.

S-33

Para ajustar una hora de alarma



- En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse por las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla cuya hora desea ajustar.



- La alarma 1 tiene una función de repetición.
- La operación de la alarma con repetición se repite cada cinco minutos.

- Tras seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de la hora de alarma comience a destellar. Esto indica que está en la pantalla de ajuste.
 - Esta operación activa la alarma automáticamente.

S-34

- Presione (C) y desplace el destello en la secuencia indicada a continuación para seleccionar otros ajustes.



- Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (E) (-) para cambiarlo.
 - Para programar una alarma que no incluya un mes (alarma diaria, alarma mensual), ajuste - para el mes. Utilice (D) y (E) hasta que aparezca la marca - (entre las 12 y la 1) mientras destella el ajuste del mes.
 - Para programar una alarma que no incluya un día (alarma diaria, alarma de 1 mes), ajuste -- para el día. Utilice (D) y (E) hasta que aparezca la marca -- (entre el final del mes y 1) mientras destella el ajuste del día.
 - Cuando ajuste la hora de alarma utilizando el formato de 12 horas, tenga la precaución de ajustar la hora correctamente a a.m. (indicador A) o p.m. (indicador P).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-35

Operación de la alarma

La alarma suena a la hora programada durante unos 10 segundos. Con la función de repetición (Alarma 1) activada, la alarma se repite un total de siete veces, cada cinco minutos, o hasta que usted apague la alarma o desactive la función de repetición (página S-37).

- Las operaciones de alarma y de señal horaria se efectúan en base a la hora del modo de indicación de la hora.

Nota

- Presione cualquier botón para parar el tono de alarma.
- La operación en curso de la alarma con repetición se cancela si realiza cualquiera de las acciones citadas a continuación durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas con repetición.
- Visualización de la pantalla de ajuste del modo de indicación de la hora (página S-8)
- Visualización de la pantalla de ajuste de alarma 1 (página S-34)

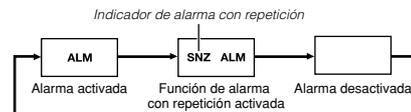
Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

S-36

Para seleccionar la operación de la alarma 1

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la alarma 1.
- Presione (A) para desplazarse por los ajustes disponibles, en la secuencia mostrada a continuación.



- El indicador de alarma activada aplicable se visualiza en todos los modos cuando se activa una alarma.
- El indicador de alarma con repetición destella mientras está sonando esta alarma, y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.
- Si visualiza la pantalla de ajuste de la alarma 1 (página S-34) mientras la alarma con repetición está activada, la alarma con repetición se desactiva automáticamente.

S-37

Para activar y desactivar las alarmas 2 y 3



- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar el número de alarma 2 o 3.
- Presione (A) para alternar entre activación y desactivación de la alarma visualizada.
 - Si activa una alarma (2 o 3) el indicador de alarma activada se visualiza en su correspondiente pantalla.
 - El indicador de alarma activada se visualiza en todos los modos.
 - Si hay una alarma activada, el indicador de alarma activada se muestra en la pantalla en todos los modos.

S-38

Para activar y desactivar la señal horaria



- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria.
- Presione (A) para alternar entre activación y desactivación de la opción visualizada.
 - Si activa la señal horaria, el indicador de señal horaria activada se visualiza en su correspondiente pantalla.
 - El indicador de señal horaria activada se visualiza en todos los modos.

S-39

Hora dual



El modo de hora dual le permite saber la hora de una zona horaria diferente. Puede seleccionar hora estándar u horario de verano para la hora dual.

* La cuenta de los segundos de la hora dual se encuentra sincronizada con la cuenta de segundos del modo de indicación de la hora.

Para ajustar la hora dual

1. Presione **C** para acceder al modo de hora dual (página S-7).
2. En el modo de hora dual, mantenga presionado **A** hasta que el ajuste de DST comience a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.

S-40

3. Presione **C** para mover el destello en la secuencia indicada a continuación con el fin de seleccionar otros ajustes.



4. Cuando el ajuste que desea cambiar esté destellando, utilice **D** y **E** para cambiarlo, como se describe a continuación.

Pantalla:	Para:	Haga lo siguiente:
	Alternar entre horario de verano (DST) y hora estándar (ST)	Presione D .
	Cambiar la hora o los minutos	Utilice D (+) y E (-).

5. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
 - * El indicador **DST** en la pantalla del modo de hora dual indica que DST está activado para la hora del modo de hora dual.

S-41

Iluminación



Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad.

* Para obtener más información importante sobre el uso de la iluminación, consulte "Precauciones sobre la iluminación" (página S-47).

Para iluminar la pantalla manualmente

- En cualquier modo, presione **B** para activar la iluminación.
- * El siguiente procedimiento le permite seleccionar la duración de la iluminación entre 1,5 segundos o 3 segundos. Dependiendo del ajuste actual de duración de iluminación, al presionar **B**, la iluminación permanecerá encendida durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos.

S-42

Para determinar la duración de iluminación

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
2. Mientras los segundos están destellando, presione **E** para alternar el ajuste entre 1,5 segundos (+) y 3 segundos (-).
3. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.



S-43

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

Función de retorno automático

- * Si deja una pantalla con los dígitos destellando en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj almacena automáticamente cualquier ajuste que haya hecho hasta ese punto y se sale automáticamente de la pantalla de ajuste.
- * El reloj cambiará automáticamente al modo de indicación de la hora tras un período de inactividad de dos o tres minutos en el modo de llamada de datos o modo de alarma.

S-44

Tono de operación de los botones



El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

* Las alarmas multifunción y la alarma del modo de temporizador de cuenta regresiva suenan aunque el tono de operación de los botones se encuentre desactivado.

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que se esté visualizando una pantalla de ajuste), mantenga presionado **C** para alternar el tono de operación de los botones entre activación (el indicador de silencio no se visualiza) y desactivación (el indicador de silencio se visualiza).

- * Si mantiene presionado **C** para activar o desactivar el tono de operación de los botones, también se cambiará el modo actual del reloj.
- * El indicador de silencio se visualiza en todos los modos cuando el tono de operación de los botones se encuentra desactivado.

S-45

Desplazamiento

Los botones **D** y **E** se utilizan en diversos modos y pantallas de ajuste para desplazarse a través de los datos en la pantalla. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, los datos se desplazarán rápidamente.

Indicación de la hora

- * Si reposiciona los segundos a **00** mientras el conteo en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentan en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a **00** sin ningún cambio en los minutos.
- * El año puede ajustarse en el rango de 2000 a 2099.
- * El calendario completamente automático incorporado al reloj indica automáticamente los meses con diferentes cantidades de días, incluyendo los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.

S-46

Precauciones sobre la iluminación

- * La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- * La iluminación se apaga automáticamente cada vez que suena una alarma.
- * El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

S-47

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±30 segundos al mes

Indicación de la hora: Hora, minutos, segundos, a.m. (A)/p.m. (P), mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 hasta el 2099

Otros: Horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

Cronómetro:

Capacidad de medición: 99 horas, 59 minutos, 59 segundos

Unidades de medición: dependen del rango.

Tiempos de vuelta: 1/100 segundos desde 00:00 00 hasta 00:59 59,99; 1 segundo desde 1:00 00 a 99:59 59

Tiempos fraccionados: 1/100 segundos desde 00:00 00 hasta 09:59 59,99; 1 segundo desde 10:00 00 hasta 99:59 59

Tipos de medición: Tiempo transcurrido, tiempos de vuelta, tiempos fraccionarios, dos llegadas a meta

S-48

Capacidad de la memoria: 60 registros (utilizados para los tiempos de vuelta y tiempos fraccionarios)

Otros: Números de vuelta/fracción

Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: un segundo

Rango de entrada: un minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

Otros: Sincronización de la repetición automática

Alarmas: 3 Alarmas multifunción* (1 con función de repetición); señal horaria

*Tipo de alarma: Alarma diaria, alarma de fecha, alarma de 1 mes, alarma mensual

Hora dual: Hora, minutos, segundos, a.m.(A)/p.m. (P)

Otros: Horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

Iluminación: LED (diodo emisor de luz); duración de iluminación seleccionable (aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos)

Otros: Activación/desactivación del tono de operación de los botones

S-49

Pila:

Una pila de litio (Tipo: CR1620)
Aproximadamente 5 años con el tipo CR1620 (10 segundos de operación de alarma por día, una operación de iluminación (1,5 segundos) por día)

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin notificación.

S-50

Precauciones de funcionamiento

Resistencia al agua

• La siguiente información se aplica a los relojes que llevan la inscripción WATER RESIST o WATER RESISTANT (resistente al agua) en la cubierta posterior.

Marca	En el frente del reloj o en la cubierta posterior	Resistencia al agua mejorada en condiciones de uso diario			
		Resistencia al agua en condiciones de uso diario	5 atmósferas	10 atmósferas	20 atmósferas
	No	No	No	No	No
	Si	Si	Si	Si	Si
Ejemplo de uso diario	Lavado de manos, lluvia	Si	Si	Si	Si
	Trabajo relacionado con agua, natación	No	Si	Si	Si
	Práctica de windsurf	No	No	Si	Si
	Buceo de superficie	No	No	Si	Si

• No utilice el reloj durante la práctica de buceo de profundidad u otro tipo de buceo que requiera botellas de aire.

OPUM-E

S-51

- Los relojes que no llevan la inscripción WATER RESIST o WATER RESISTANT en la cubierta posterior no están protegidos contra los efectos del sudor. Evite utilizarlos en circunstancias donde queden expuestos a condiciones de sudor intenso o alta humedad, o a salpicaduras de agua.
- Aunque el reloj sea resistente al agua, tenga en cuenta las precauciones de uso descritas a continuación. Tales tipos de usos pueden reducir la resistencia al agua y causar el empañado del cristal.
 - No accione la corona ni los botones mientras el reloj está sumergido en el agua o está mojado.
 - No utilice el reloj mientras se está duchando.
 - No utilice el reloj en una piletta de natación climatizada, un sauna u otros entornos de temperaturas y humedad elevadas.
 - No utilice el reloj mientras se lava las manos o la cara. realice quehaceres domésticos, o mientras realiza otras tareas que impliquen el uso de jabones o detergentes.
- Después de sumergirlo en agua de mar, utilice agua dulce para eliminar toda la sal y suciedad del reloj.
- Para mantener la resistencia al agua, haga reemplazar las juntas del reloj periódicamente (aproximadamente una vez cada dos o tres años).

S-52

- Siempre que haga reemplazar la pila, un técnico capacitado inspeccionará su reloj para mantener su correcta estanqueidad. Para reemplazar la pila es necesario utilizar herramientas especiales. Siempre solicite el reemplazo de la pila al comerciante minorista original o un centro de servicio autorizado CASIO.
- Algunos relojes resistentes al agua poseen correas de cuero decorativos. Evite nadar, lavar o realizar cualquier otra actividad en que la correa de cuero entre en contacto directo con el agua.
- La superficie interior del cristal del reloj puede empañarse cuando quede expuesto a una caída brusca de la temperatura. Si la humedad desaparece relativamente rápido no existirá ningún problema. Los cambios extremos y repentinos de temperatura (como cuando entra a una habitación con aire acondicionado en verano y permanece cerca de una salida de aire del acondicionador, o cuando sale de una habitación con calefacción en invierno y deja que su reloj entre en contacto con la nieve), pueden hacer que el empañado del cristal tarde más tiempo en despejarse. Si el empañado del cristal no desaparece o si advierte que hay humedad debajo del cristal, deje de usar el reloj inmediatamente y llévelo a su comerciante minorista original o a un centro de servicio autorizado CASIO.
- Su reloj resistente al agua ha sido probado de acuerdo con las normas de la Organización Internacional de Normalización.

S-53

Correa

- Una correa demasiado ceñida puede provocar sudor y dificultar la circulación de aire por debajo de la correa, ocasionando irritación de la piel. No lleve la correa demasiado ceñida. Entre la correa y su muñeca debe haber espacio suficiente como para que pueda introducir un dedo.
- El deterioro, el óxido y otras condiciones pueden hacer que la correa se quiebre o se separe del reloj y que los pasadores de la correa se salgan de su posición o se desprendan y caigan. Esto supone el riesgo de que el reloj se suelte de su muñeca y lo pierda, además de suponer el riesgo de que le cause lesiones personales. Siempre asegúrese de cuidar bien la correa y de mantenerla limpia.
- Deje de usar la correa de inmediato si advierte cualquiera de las siguientes condiciones: pérdida de flexibilidad, rajaduras, decoloración, flojedad, desprendimiento o caída de los pasadores de enganche de la correa, o cualquier otra anomalía. Lleve su reloj a su comerciante minorista original o a un centro de servicio autorizado CASIO para su inspección y reparación (se le cobrarán cargos por esto) o para que le cambien la correa por otra nueva (se le cobrarán cargos por esto).

S-54

Temperatura

- Nunca deje su reloj sobre el tablero de un automóvil, cerca de un calefactor ni en cualquier otro lugar donde quede expuesto a temperaturas muy altas. Tampoco deje su reloj donde quede expuesto a temperaturas muy bajas. Las temperaturas extremas pueden provocar que el reloj se atrase o se adelante, se detenga o presente alguna otra falla.
- Si deja el reloj en una zona con temperaturas superiores a +60°C (140°F) durante períodos prolongados pueden producirse problemas en su LCD. La pantalla LCD puede ser difícil de leer a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) y superiores a +40°C (104°F).

Impacto

- Su reloj está diseñado para soportar los impactos producidos durante el uso diario normal y actividades ligeras tales como tirar y atrapar una pelota, jugar al tenis, etc. Sin embargo, si deja caer el reloj o lo somete a un fuerte impacto, podría sufrir una avería. Tenga en cuenta que los diseños resistentes a los golpes (G-SHOCK, BABY-G, G-MS) pueden utilizarse mientras maneja una sierra de cadena o realiza otras actividades que generan una intensa vibración, o practica actividades deportivas extenuantes (motocross, etc.).

S-55

Magnetismo

- Aunque el reloj digital no es afectado normalmente por el magnetismo, debe evitar exponerlo a un magnetismo muy intenso (tal como un equipo médico, etc.) porque podría producirse un mal funcionamiento o daños en los componentes electrónicos.

Carga electrostática

- La exposición a una carga electrostática muy potente puede hacer que el reloj muestre una hora incorrecta. La carga electrostática muy potente también puede dañar los componentes electrónicos.
- La carga electrostática puede generar una pantalla en blanco momentáneamente o presentar un efecto de arco iris en la pantalla.

Productos químicos

- No deje que el reloj entre en contacto con diluyentes, gasolina, solventes, aceites o grasas, ni con limpiadores, adhesivos, pinturas, medicinas o cosméticos que contengan tales ingredientes. Esto puede provocar decoloración o daños en la caja de resina, correa de resina, cuero y otras piezas.

S-56

Almacenamiento

- Si no va a utilizar el reloj durante un período prolongado, límpielo para eliminar toda la suciedad, sudor y humedad y guárdelo en un lugar seco y fresco.

Componentes de resina

- Si estando aún húmedo, permite que el reloj permanezca en contacto con otros elementos, o lo guarda junto con otros elementos durante un tiempo prolongado, el color de los componentes de resina podrá transferirse a otros elementos, o el color de éstos podrá transferirse a los componentes de resina de su reloj. Asegúrese de secar completamente el reloj antes de guardarlo y compruebe, también, que no quede en contacto con otros elementos.
- Si deja el reloj en un lugar expuesto a la luz directa del sol (rayos ultravioletas), o si no limpia la suciedad del reloj durante períodos prolongados puede provocar su decoloración.
- La fricción causada por ciertas condiciones (fuerza externa frecuente, roce sostenido, impacto, etc.) puede provocar la decoloración de los componentes pintados.

S-57

- Si existieran cifras impresas en la correa, el roce intenso del área pintada puede provocar decoloración.
- Si deja el reloj mojado por un tiempo prolongado se podrán desvanecer los colores fluorescentes. Si se moja el reloj, séquelo completamente lo más pronto posible.
- Las piezas de resina semitransparentes pueden decolorarse debido al sudor y a la suciedad, y también si se las expone a altas temperaturas o humedad por lapsos de tiempo prolongados.
- El uso diario y el almacenamiento de larga duración de su reloj puede producir el deterioro, la rotura o la dobladura de los componentes de resina. La extensión de tales daños depende de las condiciones de uso y de almacenamiento.

Correa de cuero

- Si deja el reloj en contacto con otros elementos, o lo guarda junto con otros elementos durante lapsos de tiempo prolongados cuando está mojado puede provocar que el color de la correa de cuero se transfiera a tales elementos o que el color de éstos se transfiera a la correa de cuero. Antes de almacenar el reloj, asegúrese de secarlo por completo con un paño suave y compruebe que no quede en contacto con otros elementos.

S-58

- Si deja la correa de cuero donde quede expuesta a la luz directa del sol (rayos ultravioletas), o si no limpia la suciedad de la correa de cuero durante períodos prolongados puede provocar su decoloración.
- PRECAUCIÓN:** Si expone una correa de cuero al roce o la suciedad podrá causar transferencia de color o cambio de color.

Componentes metálicos

- Si no limpia la suciedad de los componentes metálicos puede provocar la formación de óxido, aunque dichos componentes sean de acero inoxidable o enchapado. Si los componentes metálicos quedan expuestos al sudor o al agua, séquelos completamente con un paño suave y absorbente y después déjelos en un lugar bien ventilado hasta que se sequen.
- Utilice un cepillo de dientes suave o similar para restregar el metal con una solución débil de agua y detergente suave neutro, o agua jabonosa. A continuación, enjuague con agua para eliminar por completo el detergente remanente y séquelo con un paño absorbente suave. Cuando lave los componentes de metal, envuelva la caja del reloj con un plástico transparente de cocina para que no entre en contacto con el detergente o jabón.

S-59

Correa resistente a las bacterias y al olor

- La correa resistente a las bacterias y al olor protege contra el olor producido por la formación de bacterias debido al sudor, asegurándole higiene y comodidad. Para asegurar la máxima resistencia a las bacterias y al olor, mantenga limpia la correa. Utilice un paño suave y absorbente para eliminar por completo la suciedad, sudor y humedad de la correa. La correa resistente a las bacterias y al olor suprime la formación de microorganismos y bacterias. No protege contra el sarpullido por reacción alérgica, etc.

Pantalla de cristal líquido

- La lectura de las cifras en la pantalla del reloj puede resultar difícil cuando se miran desde un ángulo.

Reloj con memoria de datos

- Todos los datos de la memoria del reloj pueden perderse si se agota la pila, se la reemplaza o se realizan reparaciones en el reloj. Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD. no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida que sea el resultado de la pérdida de datos debida al mal funcionamiento o reparación de su reloj, reemplazo de la pila, etc. Siempre realice copias por separado de todos los datos importantes.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD. no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de su reloj o su mal funcionamiento.

S-60

S-61

Mantenimiento por el usuario

Cuidado de su reloj

Recuerde que el reloj se lleva puesto en contacto directo con la piel, como si fuera una prenda de vestir. Para optimizar el funcionamiento del reloj y obtener el nivel para el que ha sido diseñado, límpielo frecuentemente con un paño suave y manténgalo libre de suciedad, sudor, agua y otros cuerpos extraños.

- Cada vez que el reloj sea expuesto al agua de mar o al barro, enjuague con agua dulce y limpia.
- En el caso de una correa de metal o de resina con piezas de metal, utilice un cepillo de dientes suave o similar para restregar la banda con una solución débil de agua y detergente suave neutro, o agua jabonosa. A continuación, enjuague con agua para eliminar por completo el detergente remanente y séquelo con un paño absorbente suave. Cuando lave la banda, envuelva la caja del reloj con un plástico transparente de cocina para evitar que entre en contacto con el detergente o jabón.

- En el caso de una correa de resina, lave con agua y luego seque con un paño suave. Tenga en cuenta que algunas veces pueden aparecer manchas en la superficie de la correa de resina. Esto no tendrá ningún efecto en su piel ni en su ropa. Limpie con un paño hasta eliminar las manchas.
- Elimine el agua y el sudor de la correa de cuero con un paño suave.
- Si no acciona la corona, los botones o el bisel rotatorio se podrían producir posteriormente, problemas de funcionamiento. Para mantener un buen funcionamiento, gire periódicamente la corona y el bisel rotatorio, y presione los botones.

Peligros acerca del cuidado negligente del reloj

Óxido

- Aunque el acero utilizado en la fabricación del reloj es altamente resistente al óxido, podrá oxidarse si no se limpia el reloj cuando está sucio.
 - La suciedad del reloj puede hacer imposible que el oxígeno entre en contacto con el metal, lo cual puede resultar en la formación de una capa de oxidación en la superficie de metal y la consiguiente formación de óxido.

S-62

S-63

- El óxido puede dar lugar a partes filosas en los componentes metálicos como también puede hacer que los pasadores de la correa se salgan de su posición o se desprendan y caigan. Si advierte alguna anomalía, deje de usar el reloj inmediatamente y llévelo a su comerciante minorista original o a un centro de servicio autorizado CASIO.

- Aunque la superficie del metal parezca limpia, el sudor y el óxido en las grietas pueden manchar las mangas de la ropa, provocar irritación de la piel e interferir en el desempeño del reloj.

Desgaste prematuro

- Si deja sudor o agua sobre la correa de resina o bisel, o guarda el reloj en un lugar expuesto a alta humedad puede provocar cortes, roturas o desgaste prematuro.

Irritación de la piel

- Las personas con piel sensible o condición física débil pueden sufrir irritación de la piel cuando usan el reloj. Tales personas deben prestar especial atención para mantener siempre limpia la correa de cuero o de resina. Si en algún momento sufre sarpullido o irritación de la piel, quítese el reloj inmediatamente y consulte con un dermatólogo.

S-64

Reemplazo de la pila

- Deje que su comerciante minorista original o el Centro de servicio autorizado CASIO le reemplace la pila.
- Asegúrese de que le reemplacen la pila por una del tipo especificado en esta Guía del usuario. El uso de una pila de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando reemplace la pila, solicite que se realicen las comprobaciones de estanqueidad del reloj.
- Con el transcurso del tiempo, los componentes de resina decorativos pueden desgastarse, agrietarse o doblarse debido al uso diario normal. Tenga en cuenta que cuando se observen rajaduras u otras anomalías que puedan ser indicios de posibles daños en un reloj que haya sido entregado para el cambio de la pila, el reloj le será devuelto con una explicación acerca de la anomalía, sin haberse realizado el servicio solicitado.

Pila original

- La pila instalada en su reloj cuando lo compra se utiliza para pruebas de funcionamiento y rendimiento en la fábrica.

S-65

- Las pilas de prueba pueden agotarse antes de que se cumpla la vida útil nominal indicada en la Guía del usuario. Tenga presente que se le cobrará el reemplazo de la pila, aunque sea necesario reemplazarla dentro del período de garantía del reloj.

Carga baja de la pila

- La carga baja de la pila se indica mediante un error considerable en la indicación de la hora, la atenuación de los datos visualizados en la pantalla o una pantalla en blanco.
- La operación del reloj con la carga baja de la pila puede provocar un mal funcionamiento. Reemplace la pila tan pronto como sea posible.

S-66